

2022年秋期 成句・表現	OXFORD / GENIUS ほか 参照	
266) それを自分の言葉で言って下さい、紙は裏返しておいてね	Talk about it in your own words, <u>with your paper turned over.</u>	裏返す： She <u>flipped the card over.</u> He <u>turned the book over</u> to see the price.
265) チャットボットの発明で生活は一変するかも	With the invention of chatbots, <u>life as we know it</u> may change completely.	1)as we know it: [Macmillan] used when you are talking about something that people are familiar with, especially something that is likely to change 2)chatbot: [Oxford] a computer program designed to simulate conversation with human users
264) 右の表現をどう訳す？  まずは自分でビタッとくる訳を考えよう！ (すぐGoogleしないようにね！)	醤油とは何か？ one of the best-kept secrets of Japanese gastronomy <u>だ!</u>	1)日本料理の極秘事項の一つ 2)和食の秘伝 3)和食の極意 / 和食の真髄 The art / essence of Japanese cuisine ●Japanese food / cuisineに加え、 Japanese gastronomyも使おう！
263) 1)問題解決の鍵は何ですか？ 2)成功の秘訣は何ですか？	1)What's the key to solving the question? 2)What's the secret to success?	1)「a/the key <u>to</u> 名詞/動名詞」と覚えておきましょう。 2)「彼の成功の秘訣」の場合は the secret <u>of</u> his successの例文が多かった。 ●「ちょっとしたコツがあります」 There's a secret <u>to</u> it. [GENIUS]
262) 1)何事も経験だ 2)それがいかに重要か身をも	1)You learn by experinece. 2)I learned by experience how important it was.	辞書にはこんな例文もあった：  ●理屈でなく <u>体で覚える</u> learn by experience, not by theory
261) コツを掴みました	I've got the <u>knack</u> of it.	「コツさえ掴めば簡単」 It's easy once you've got the <u>knack</u> of it [the <u>hang</u> of it].
260)そのIT企業は強烈に避難	The IT company was <u>hailed</u> over the coals.	私のイメージは、黒いゴツゴツとした石炭の上を引きづり廻される感じ。母語者に尋ねると、その石炭は赤々とに燃えているらしい。
259) 人生は意思決定の壮大なドラマ	Life is a big drama of <u>decision-making</u> .	意訳：人生劇場って、決断の連続が織りなす大河小説みたいなものよね